



A.S.	Classe	Disciplina	Docente
2023/2024	5bb	Lingua e cultura greca	Roberto Mori

### Libri di testo

- A. Rodighiero *et al.*, *Con parole alate*, vol. 3 con percorsi di traduzione, Zanichelli
- P.L. Amisano, *Duo. Versioni greche per il secondo biennio e il quinto anno*, Paravia

### Programma svolto

#### 1. La letteratura filosofica

**Platone:** la filosofia come ricerca dialogica (pp. 12); tra ricerca e delusione politica (pp. 12-13); la scelta del dialogo (pp. 17-19); una filosofia per la politica (pp. 20-24 + introduzione p. 50).

**Aristotele:** un nuovo tipo di intellettuale (p. 98); una vita per la scienza (p.99); l'architettura del sapere, con la sola distinzione tra scritti di logica, filosofia naturale, metafisica e filosofia pratica (pp. 100-102); la *Poetica* (p. 107). Lettura critica a p. 120.

#### Passi letti e commentati in greco

- Prometeo ruba agli dei (Plat. *Protagora* 321c-e), *Percorso di traduzione* a p. 6;
- Delle cicale (Plat. *Fedro* 259b-d), *Percorso di traduzione* a p. 8;
- L'alfabeto è una vanità (Plat. *Fedro* 274c-275a), *Percorso di traduzione* a p. 9;
- La ricerca dell'altra metà (Plat. *Simposio* 189e-190d), *Percorso di traduzione* a p. 14;
- Eros, figlio di Penia e Poros (Plat. *Simposio* 203b-e), T2 p. 92;
- I miti di Alceste e di Orfeo (Plat. *Simposio* 179b-180a), versionario pp. 313-314;
- Zeus invia agli uomini Rispetto e Giustizia (Plat. *Protagora* 322c-d), versionario a p. 311;
- Socrate poco prima di morire (Plat. *Fedone* 115-d), T5 p. 42;
- Il giudizio delle anime (Plat. *Fedone* 113d-e), versionario a p. 312;
- Nascita e sviluppo della tragedia (Arist. *Poetica* 1449a), versionario p. 327;
- La commedia (Arist. *Poetica* 1449a-1449b), versionario p. 328

#### Testi letti e commentati in traduzione italiana

- Lettura integrale di Plat. *Critone*;
- Il mito dell'androgino (Plat. *Simposio* 189e-192a), fotocopia;
- Atene all'epoca di Atlantide (Plat. *Crizia* 112b-d) in fotocopia;
- Il sogno di Er (Plat. *Repubblica* 614b-615e) in fotocopia;
- La poesia è diseducativa (Plat. *Repubblica* 2,376c-378e), T10 p. 70;
- Ai giovani vanno proposti modelli edificanti (Plat. *Repubblica* 3,395b-396e), T11 p. 73;
- Contro la proprietà privata (Plat. *Repubblica* 3,416d-417b), T7 p. 55;
- L'itinerario politico del giovane Platone (Plat. *Lettera VII* 324b-326b);
- Brani scelti della *Poetica* (Arist. *Poetica*, *passim*) in fotocopia.

#### 2. La letteratura teatrale

Il teatro ellenistico (pp. 176-178); la Commedia nuova: una commedia 'borghese' di 'tipi' (p. 178) e vicende private (p. 179).

**Menandro:** vita e riscoperta delle opere (pp. 186-187); una struttura canonica (pp. 188-189); trama del *Dyskolos* (p. 188-189); i caratteri e l'influenza di Teofrasto (p. 192); maschere, stereotipi e personaggi (pp 192-193); relazioni complicate (p. 195); la presenza della sorte e le scelte degli uomini (pp. 195-196); drammaturgia e stile (pp. 196-197).



### Testi letti e commentati in traduzione italiana

- Lettura integrale del *Dyskolos*;
- *Perikeirome* 121-266 (T6 p. 211).

### **3. La letteratura di età ellenistica: la poesia**

Il rinnovo dell'antica poesia (pp. 240-241).

**Callimaco:** la vita e i *Pinakes*; gli inni ad Apollo e a Delo tra novità formali e aspetti religiosi e di *performance* (pp. 244-245); gli *Aitia* (titolo, prologo dei Telchini, poema lungo fatto di storie brevi: pp. 246-247); l'*Ecale* (p. 250 + introduzione a p. 292); i *Giambi* e l'esempio del giambo 9 (pp. 251-252); gli *Epigrammi* (p. 252).

**Teocrito:** la vita (pp. 308-309) e il *corpus* delle opere con la trama degli *Idilli* 1, 2, 7, 13, 15, 24 (pp. 310-313); poesia bucolica, mimi urbani ed epilli (pp. 314-316 + scheda di p. 318).

**Apollonio Rodio:** la vita (p. 372); le *Argonautiche* e il rapporto con il modello (pp. 373 e 376; non è richiesta la trama dettagliata dei libri); un poema ellenistico (pp. 377-380); lo stile (380-381).

**L'epigramma:** fioritura ed evoluzione del genere (pp. 419-420); l'*Antologia Palatina* (pp. 420-422 + scheda p. 422-423); il concetto di 'scuola' (p. 424).

#### Passi letti in metrica e commentati in greco:

- Call. *epigr.* 28 (T9 p. 297);
- Call. *epigr.* 25 (T10 p. 297);
- Call. *epigr.* 2 (T11 p. 301);
- Call. *epigr.* 12 (fotocopia);
- Ascl. AP 5,7 (T1 p. 431);
- Ascl. AP 5,85 (T3 p. 433);
- Anit. AP 7,190 (T10 p. 440);
- Noss. AP 5,170 (T13 p. 442);
- Mel. AP 5,8 (T25 p. 455).

#### Testo letto e commentato in italiano:

- Call. *Inno ad Apollo* (T1 p. 254);
- Call. *Aitia*, fr. 1 Pf. (T4 p. 271);
- Call. *Aitia*, fr. 2 Pf. (p. 307);
- Call. *Aitia*, fr. 110 Pf., vv.44-64 (T6 p. 287);
- Call. *Ecale*, fr. 74 Hollis (T8 p. 295);
- Teocr. *Idilli* 1 (T1 p. 324);
- Teocr. *Idilli* 2 (T2 p. 329);
- Teocr. *Idilli* 7 (T4, p. 333)
- Teocr. *Idilli* 13 (T6 p. 341);
- Teocr. *Idilli* 15 (T7 p. 345);
- Teocr. *Idilli* 24 (T9 p. 357);
- Apoll. *Arg.* 1,1-22 (T1 p. 384);
- Apoll. *Arg.* 1,1207-1264 (T2 p. 387);
- Apoll. *Arg.* 3,1-5 (T4 p. 391);
- Apoll. *Arg.* 3,744-824 (T6 p. 397);
- Apoll. *Arg.* 3,948-1024 (T7 p. 404);
- Apoll. *Arg.* 4,1773-1781 (T10 p. 384);
- Ascl. AP 5,158 (T2 p. 432);
- Ascl. AP 5,189 (T4 p. 434);
- Ascl. AP 12,50 (T5 p. 435);
- Anit. AP 7,646 (T11 p. 441);
- Noss. AP 7,718 (T14 p. 443);
- Leon. AP 7,736 (T17 p. 447);
- Leon. AP 6,302 (T19 p. 448);
- Mel. AP 7,417 (T21 p. 450).

### **4. La letteratura di età ellenistica: la prosa**

Tra erudizione e filologia: un nuovo modo di concepire la letteratura (pp. 164-169); la scienza del testo tra critica ed erudizione (pp. 169-170).



**Polibio:** vita e opera storiografica (pp. 509-510); oggetto ed estensione delle *Storie* (p. 510); la riflessione sulle costituzioni del sesto libro (p. 511); lezioni di metodo storico (pp. 513-514).

Passi letti e commentati in greco:

- *Storie* 38,22 (p. 549).

Testi letti e commentati in traduzione italiana:

- *Storie* 1,1 (T1 p. 518);
- *Storie* 1,2-4 (T2 p. 524);
- *Storie* 3,6 (T3 p. 529);
- *Storie* 12,27-28 (T4 p. 530);
- *Storie* 6,3-4; 6,9-10 (T7 p. 540);
- *Storie* 6,11-14 (T8 p. 543);

## 5. La letteratura di età imperiale

L'onnipresenza della retorica (pp. 606-607); l'incontro fecondo tra Roma e Grecia (pp. 607-608); asianesimo e atticismismo (pp. 608-609); le scuole retoriche (pp. 612-613).

**Il trattato *Sul sublime*** (pp. 611-612).

**Plutarco:** la vita di un intellettuale greco-romano (pp. 638 + scheda p. 646-647); le *Vite parallele* (pp. 639-641); i *Moralia* (pp. 642-645).

**La seconda sofistica e Luciano:** la seconda sofistica (pp. 706-708); Luciano e la sua vasta e multiforme produzione (pp. 711-714); la *Storia vera* di Luciano (p. 714).

**La letteratura di evasione:** la novella e il genere milesio (pp. 770-771), il romanzo come 'genere senza nome' (p. 771); i titoli e la struttura stereotipata dei romanzi di Caritone di Afrodizia, Senofonte Efesio, Achille Tazio ed Elio-doro; trama e temi del romanzo *Le storie pastorali di Dafni e Cloe* di Longo (pp. 780-782).

**Letteratura giudaico-cristiana:** la *Settanta* e la *lettera di Aristeo* (pp. 820-822); il Nuovo Testamento e la formazione del canone (pp. 834-840).

Passi letti e commentati in greco:

- Plut. *Aless.* 1,1-3 (T1 p. 654);
- Luc. *Come si deve scrivere la storia* 41-42 (versionario a p. 355);
- Luc. *Storia vera* 2,20 (T11 p. 741).

Testi letti e commentati in traduzione italiana:

- *Sul Sublime* 7,2-4 (T1 p. 614);
- *Sul Sublime* 33,4-5 (T2 p. 615);
- Plut. *Alc.* 4,1-4 e 6 (T3 p. 660);
- Plut. *Aless.* 7-8 (T4 p. 664);
- Plut. *Ces.* 17 (T5 p. 666);
- Plut. *Amat.* 750b-752b (T9 p. 684);
- Luc. *Dialoghi degli dei* 1 (T5 p. 728);
- Luc. *Storia vera* 1,1-5 (T9 p. 727);
- Luc. *Storia vera* 1,31-35 (T10 p. 739);
- Long. *Dafni e Cloe* 1,13-18 (T6 p. 798);
- Long. *Dafni e Cloe* 4,19-21 (T9 p. 807).

## 6. Euripide, *Medea*

Lettura integrale in italiano con commento della tragedia. I versi seguenti sono stati letti e tradotti dal greco:

- vv. 214-266 (primo monologo di Medea);
- vv. 465-519 (*rhexis* di Medea del secondo episodio);
- vv. 764-810 (*rhexis* di Medea del terzo episodio);
- vv. 1019-1080 (*rhexis* di Medea del quinto episodio).

Non è richiesta la lettura del trimetro giambico.



### **7. Ripasso delle principali strutture morfosintattiche ed esercizio di traduzione.**

Nel corso dell'anno è stato tradotto un buon numero di passi di Isocrate, Epicuro, Platone, Polibio e Plutarco, che hanno fornito lo spunto per una ripresa delle principali strutture morfosintattiche della lingua greca.

Desio, 15 maggio 2024

Firmato dagli studenti rappresentanti di classe con firma elettronica avanzata

Il docente  
**ROBERTO MORI**

Firmato con firma elettronica avanzata